

the Bambino™ Plus

SES500



- CZ** NÁVOD K OBSLUZE
- SK** NÁVOD NA OBSLUHU
- HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sage®

- 77 Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
- 85 Opis Twojego nowego urządzenia
- 87 Obsługa Twojego nowego urządzenia
- 94 Konserwacja i czyszczenie
- 98 Rozwiązywanie problemów

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W Sage® zdajemy sobie sprawę z wagi bezpieczeństwa. Projektujemy i produkujemy urządzenia przede wszystkim z uwagą na Twoje bezpieczeństwo. Prosimy jednak o ostrożność i przestrzeganie podczas użytkowania urządzenia elektrycznego następujących zaleceń

dotyczących bezpieczeństwa.

WAŻNE ZALECENIA

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA ZE WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Pełny tekst instrukcji dostępny jest na stronach sageappliances.com.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i w bezpieczny i ekologiczny sposób zuty-

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- lizuj wszelkie materiały pakunkowe.
- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zutylizuj.
 - Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Pod żadnym pozorem nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest ono przeznaczone. Nie używaj tego urządzenia w poruszających się pojazdach ani na statkach. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.
 - Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilania.
 - Umieść urządzenie na stabilnej, równej i suchej powierzchni odpornej na działanie wysokiej temperatury, daleko od krawędzi blatu; nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenki, piekarniki lub palniki gazowe.
 - Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie zaplątał.
 - Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
 - Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki przewodu zasilającego lub korpusu urzą-

- dzenia w wodzie lub innej cieczy.
- Przed przemieszczeniem, demontażem, czyszczeniem lub przechowywaniem lub jeśli nie będziesz korzystać z urządzenia, upewnij się, że jest ono wyłączone, odłączone od sieci i ostygnięte.
 - Gdy nie będziesz korzystać z urządzenia, zawsze je wyłącz i odłącz kabel zasilający z gniazdka sieciowego.
 - Regularnie sprawdzaj, czy kabel zasilający, wtyczka i całe urządzenie nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy zaprzestać korzystania z urządzenia i skontaktować się z najbliższym autoryzowanym ośrodkiem serwisowym marki Sage.
 - Utrzymuj urządzenie i jego wyposażenie w czystości. Przestrzegaj wskazówek dotyczących czyszczenia podanych w niniejszej instrukcji obsługi. Czynności niewymienione w niniejszej instrukcji powinny być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany ośrodek serwisowy marki Sage®.
 - Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
 - Dzieci poniżej 8 roku życia oraz dzieci bez nadzoru osoby dorosłej nie mogą zajmować się czyszczeniem urządzenia.
 - Urządzenie i jego ka-

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- bel zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku) w celu zagwarantowania zwiększonej ochrony podczas użytkowania urządzenia. Zaleca się, aby w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane, zainstalowany był ochronnik przepięciowy (z nominalnym prądem szczytowym max. 30 mA). Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.
 - Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem.
 - Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
 - Nie manipuluj urządzeniem, gdy jest uruchomione.
 - Nie dotykaj gorących powierzchni. Przed przemieszczeniem lub czyszczeniem urządzenia odczekaj do jego ostygnięcia.
 - Dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy mogą korzystać z niniejszego urządzenia, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o ko-

- rzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Używaj tylko zimnej wody z kranu. Nie używaj żadnych innych płynów.
 - Nie włączaj ekspresu, jeśli w zbiorniku nie ma wody.
 - Przed ekstrakcją kawy sprawdź, czy kolba jest mocno osadzona w głowicy zaparzającej.
 - Nie zwalniasz kolby podczas przygotowania kawy, ponieważ gorąca woda w urządzeniu jest pod ciśnieniem.
 - Na powierzchnię do podgrzewania filiżanek stawiaj wyłącznie filiżanki przeznaczone do przyrządzania kawy.
 - Podczas użytkowania powierzchnia urządzenia się nagrzewa i może pozostać gorąca także po zakończeniu użytkowania.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA SES500

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest ono przeznaczone. Nie używaj tego urządzenia w poruszających się pojazdach ani na statkach. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.
- Jeśli urządzenie ma zostać:
 - pozostawione

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- bez nadzoru;
- wyczyszczone;
- przemieszczone;
- złożone lub
- odstawione do przechowywania
- zawsze należy wyłączyć urządzenie przez jednoczesne wciśnięcie przycisku 1 filiżanki i pary. Wyłącz urządzenie i odłącz kabel zasilający z gniazdka.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo zmontowane.
- Nie używaj the Bambino™ Plus jako urządzenia w zabudowie.
- Nie używaj innych płynów niż woda z kranu. Nie zaleca się stosowania wody o dużym stopniu filtracji, demineralizowanej lub destylowanej, ponieważ mogłoby to wpłynąć na smak kawy i proces przyrządzania kawy w urządzeniu.
- Przed użyciem urządzenia sprawdź, czy kolba jest mocno osadzona w głowicy zaparzącej. Nie zwalnij kolby podczas przygotowania kawy, ponieważ gorąca woda w urządzeniu jest pod dużym ciśnieniem.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Przed przemieszczeniem lub czyszczeniem urządzenia odczekaj do jego ostygnięcia.
- Podczas pracy zachowaj szczególną ostrożność, ponieważ metalowe powierzchnie mogą

- się nagrzewać.
- Podczas odwapniania zachowaj szczególną ostrożność, aby nie oparzyć się wydostającą się parą. Przed włączeniem funkcji odwapniania upewnij się, że zamontowano ociekacz. Więcej informacji znajdziesz w dalszej części instrukcji.



UWAGA

**NIE ZANURZAJ
KABLA ZASILAJĄ-
CEGO, WTYCZKI
ANI URZĄDZENIA
W WODZIE LUB
INNEJ CIECZY.**



UWAGA

**W PRZECIWI-
NYM RAZIE
MOŻE DOJŚĆ
DO OBRAŻEŃ.**

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE FILTRA WODY

- Przechowuj filtr wody z dala od dzieci.
- Przechowuj filtr wody w suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu.
- Nie wystawiaj filtra wody na działanie ciepła ani bezpośrednich promieni słonecznych.
- Nie używaj uszkodzonego filtra.
- Nie otwieraj celowo filtra wody.
- Jeśli przez dłuższy czas nie używasz ekspresu do kawy, opróżnij zbiornik na wodę, jeśli nie zrobiono tego wcześniej, i wymień filtr wody.

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał z opakowania należy przekazać do wskazanego przez gminę miejsca zbierania odpadów.

LIKwidACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zaku-

pie ekwiwalentnego nowego produktu. Prawidłowo likwidując produkt, pomagasz zachować cenne źródła surowców naturalnych i przeciwdziałasz ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, który mógłby być wynikiem nieodpowiedniej likwidacji odpadów.

Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową likwidację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Wersja angielska jest wersją oryginalną. Polska wersja jest tłumaczeniem wersji oryginalnej.

Adres producenta:
HWI International Limited,
48–62 Hennessey Road,
Wanchai, Hong Kong

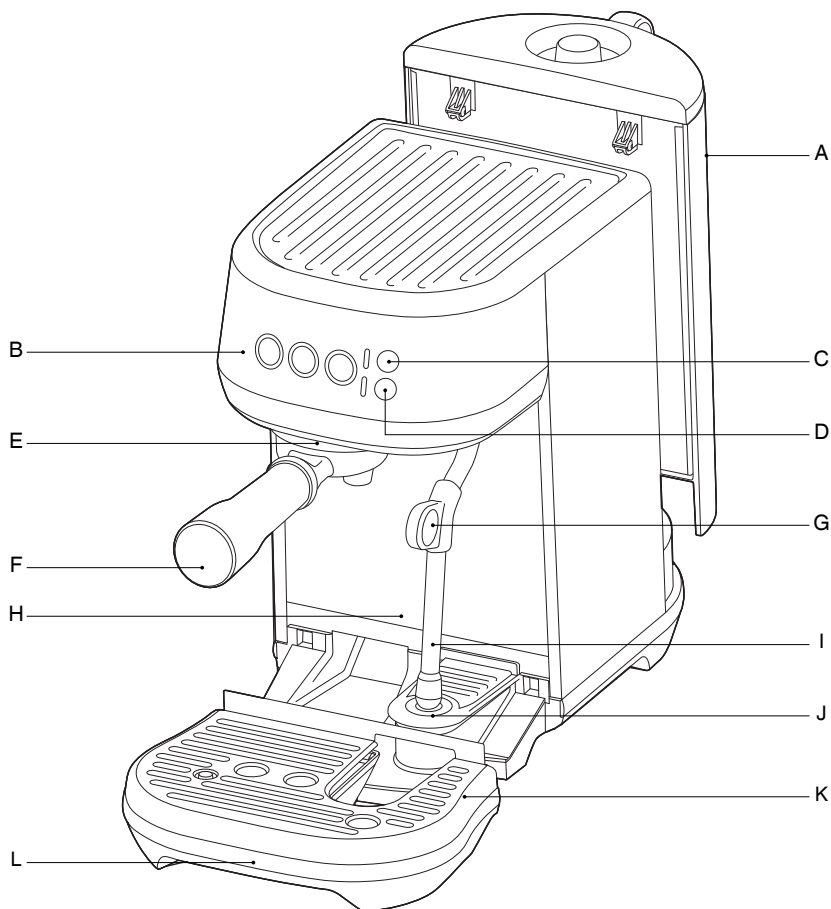
Adres importera do UE:
FAST ČR, a. s.
Černokostelecká 1621
251 01 Říčany
Czech Republic






**WYŁĄCZNIE
DO UŻYTKU
DOMOWEGO
ZACHOWAJ
NINIEJSZE
INSTRUKCJE**



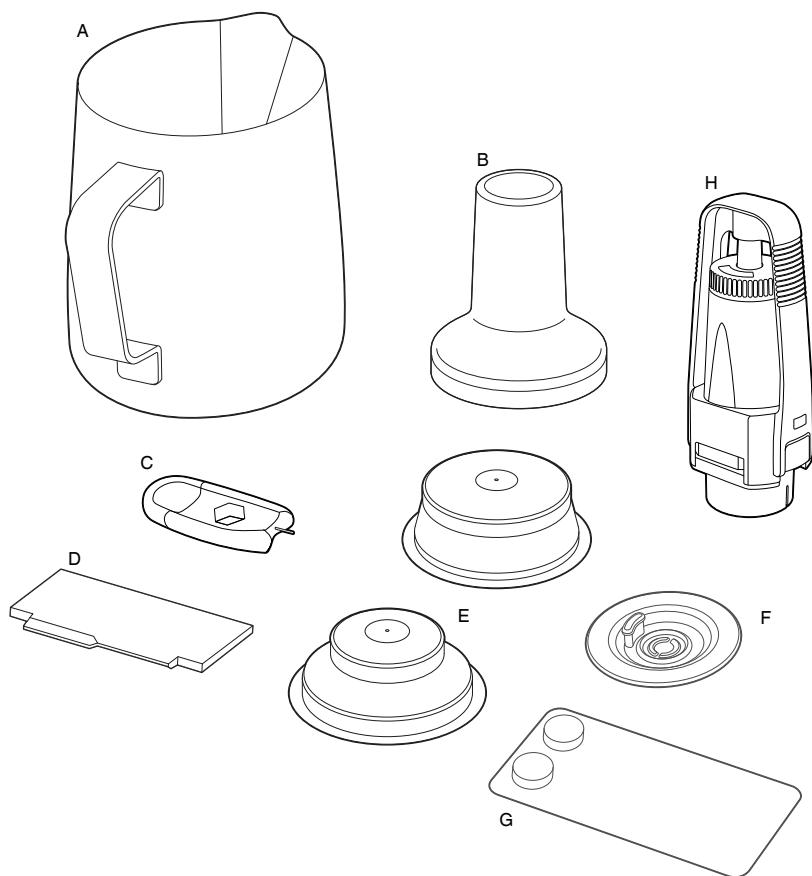
**ABY UNIKNĄĆ
PORAŻENIA PRĄ-
DEM ELEKTRYCZ-
NYM, NIE WOLNO
ZANURZAĆ PRZE-
WODU ZASILAJĄ-
CEGO, WTYCZKI
PRZEWODU ZA-
SILAJĄCEGO LUB
KORPUSU URZĄ-
DZENIA W WODZIE
LUB INNEJ CIECZY.**

OPIS TWOJEGO NOWEGO URZĄDZENIA



- A. Zbiornik na wodę 1,9 l
- B. Panel sterowania
Przyciski 1 filiżanki , 2 filiżanek  i pary 
- Ustawienie czasu ekstrakcji kawy i możliwość edycji czasu i pojemności ekstrakcji
- C. Ustawienie temperatury mleka 
Dostępne opcje: Warm (ciepłe), Ideal (idealne) i Hot (gorące).
- D. Ustawienia piany mlecznej 
Dostępne opcje: Low (mało piany), Medium (przeciętna ilość piany) i High (dużo piany).
- E. Głowica zaparządzająca
- F. Kolba ze stali nierdzewnej 54 mm
- G. Uchwyt dyszy pary
- H. Dodatkowa przestrzeń na duże szklanki do kawy
- I. Dysza pary
Z automatycznym spienianiem mleka
- J. Czujnik temperatury mleka
- K. Zdejmowana kratka ociekacza
- L. Wyjmowany ociekacz
Ze wskaźnikiem napełnienia

OPIS TWOJEGO NOWEGO URZĄDZENIA



AKCESORIA

- A. Nierdzewny dzbanek do spieniania mleka
Ze znacznikami MIN i MAX
- B. Tamper 54 mm
- C. Przyrząd do czyszczenia dyszy pary
- D. Przyrząd do wyrównywania kawy Razor™

- E. Sitko z podwójnym dnem dla 1 i 2 filiżanki
- F. Tarcza czyszcząca
- G. Tabletki czyszczące
- H. Uchwyt filtra wodnego i filtr wodny



Informacje techniczne

220-240 V~ 50-60 Hz 1300-1600 W

Produkt jest zgodny z wymogami UE.

OBSŁUGA TWOJEGO NOWEGO URZĄDZENIA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przygotowanie urządzenia

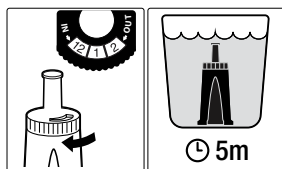
Usuń z urządzenia wszystkie części opakowania i przekaż je do utylizacji. Upewnij się, że przed użyciem wyjęto z opakowania wszystkie akcesoria.

Umyj ciekacz, kratkę ciekacza, kolbę, sitka i dzbanek do mleka w ciepłej wodzie z odrobiną płynu do mycia naczyń. Dokładnie opłucz i wytrzyj do sucha.

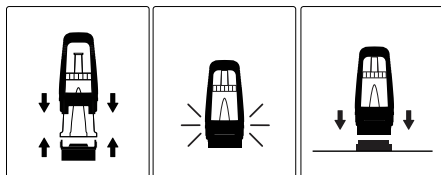


INSTALACJA FILTRA WODY

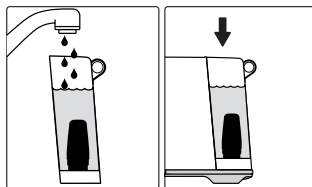
1. Wyjmij uchwyt filtra wody i uchwyt filtra wody z plastikowego woreczka.
2. Ustaw datę wymiany na następny miesiąc. Zaleca się wymianę filtra wody po 3 miesiącach.



3. Zanurz filtr wody na 5 minut w zimnej wodzie.
4. Opłucz uchwyt pod zimną wodą.



5. Włóż filtr wody do górnej części uchwytu. Dolną część przyłóż od dołu i zatrzaśnij. Upewnij się, że jest właściwie złożony.
6. Wyjmij zbiornik na wodę. Załóż uchwyt filtra wody na adapter na dnie zbiornika. Wciśnij uchwyt filtra wody w dół, aby zamocować go prawidłowo w adapterze.



UWAGA

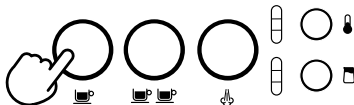
Podczas moczenia filtra w wodzie przed montażem, należy obrócić filtr dnem do góry, aby całkowicie odpowietrzyć filtr. Filtr poprawia działanie ekspresu i smak przygotowanej kawy.

Filtr należy wymieniać co 3 miesiące lub po 40 litrach zużytej wody.

7. Napełnij zbiornik czystą, zimną wodą i włóż z powrotem. Upewnij się, że zbiornik jest prawidłowo zainstalowany.

PIERWSZE UŻYCIĘ

1. Wyjmij zbiornik na wodę i napełnij go czystą, zimną wodą, maksymalnie do znacznika MAX. Włóż zbiornik z powrotem do ekspresu.
2. Upewnij się, że ciekacz jest prawidłowo założony.
3. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego.
4. Wciśnij przycisk 1 filiżanki, 2 filiżanek lub przycisk pary, aby włączyć ekspres.



5. Jeśli po włączeniu wciśniesz przycisk 1 filiżanki, uruchomi się pierwszy cykl przyrządzania kawy.
6. Po zakończeniu cyklu ekspres przełączy się na tryb czuwania i wszystkie przyciski pozostaną zapalone. Pierwszy cykl opłucze wnętrze systemu ekspresu i umożliwi podgrzanie go do temperatury roboczej. Dlatego nie wkładaj jeszcze kolby z sitkiem do głowicy zaparzającej.

OBSŁUGA TWOJEGO NOWEGO URZĄDZENIA

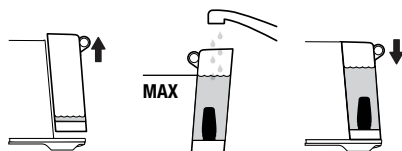
WYŁĄCZENIE EKSPRESU

Aby wyłączyć ekspres, wciśnij jednocześnie przycisk 1 filiżanki i przycisk pary.



NAPEŁNIENIE POJEMNIKA NA WODĘ

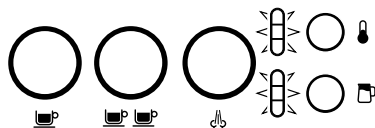
Wymij zbiornik na wodę. Zdejmij pokrywę i wlej do zbiornika czystą, zimną wodę, maksymalnie do znacznika MAX.



Włóż zbiornik z powrotem do ekspresu. Upewnij się, że zbiornik jest prawidłowo włożony i zainstalowany.

Jeśli przyciski 1 filiżanki, 2 filiżanek i przycisk pary są zapalone, oznacza to, że zbiornik jest włożony prawidłowo.

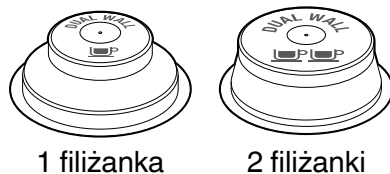
Ekspres jest wyposażony w czujnik, wykrywający niski poziom wody w zbiorniku. W takim przypadku przyciski 1 filiżanki, 2 filiżanek i przycisk pary nie będą zapalone.



W takiej sytuacji należy uzupełnić wodę w zbiorniku. Po uzupełnieniu wody przyciski 1 filiżanki, 2 filiżanek i przycisk pary ponownie się zapalą.

NIERDZEWNE SITKO

Ekspres wyposażony jest w sitka z podwójnym dnem dla 1 i 2 filiżanek.



Użyj sitka do 1 filiżanki przy przygotowaniu jednej porcji kawy i sitka do 2 filiżanek do przyrządzenia dwóch porcji kawy lub mocnej kawy w dużej filiżance lub kubku.

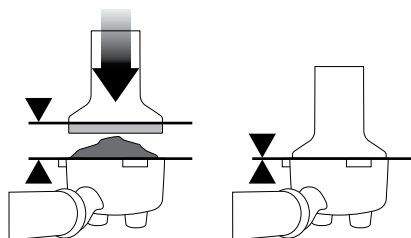
Sitka zostały zaprojektowane na poniższe ilości:

Sitko na 1 filiżankę – 8–10 g

Sitko na 2 filiżanki – 16–19 g

DOZOWANIE I UBIJANIE KAWY

- Włóż sitko do kolby.
- Zmiel świeżą kawę do sitka.
- Ubij kawę w sitku kilkoma ruchami, aby ją równomiernie rozłożyć i ubić w sitku.
- Ubij ją dość mocno (z naciskiem 15–20 kg). Ilość naciśnięć nie jest tak ważna, jak stały nacisk przez cały czas.



- Po ubiciu kawy metalowa krawędź tępmeru powinna być zrównana z krawędzią sitka w kolbie.

UWAGA

Przy pomocy przyboru do wyrównywania kawy Razor™ można wyrównać ilość kawy mielonej w sitku PO ubiciu.

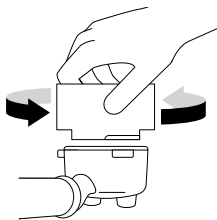
WYRÓWNANIE KAWY

Przy pomocy znajdującego się w komplecie przyboru do wyrównywania kawy wyrównaj ubitą kawę w sitku, aby zapewnić prawidłową ekstrakcję napoju.

OBSŁUGA TWOJEGO NOWEGO URZĄDZENIA



- Włóż przybór Razor™ do sitka tak, aby jego ramiona dotknęły krawędzi sitka.
- Trzymając w jednej ręce sitko z ubijaną kawą nad miską na fusy lub nad koszem na śmieci obróć przybór Razor™ dookoła, aby usunąć nadmiar kawy z sitka. Teraz w sitku znajduje się odpowiednia ilość kawy.



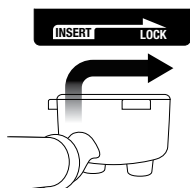
- Usuń nadmiar kawy z krawędzi sitka i kolby, aby zapewnić szczelność po włożeniu do głowicy zaparzącej.

ROZGRZANIE GŁOWICY ZAPARZĄCEJ

Przed włożeniem kolby do ekspresu wciśnij przycisk 1 filiżanki, aby przez głowicę zaparzącą przełączyć gorącą wodę. W ten sposób zapewnisz stabilną temperaturę już przed ekstrakcją.

WŁOŻENIE KOLBY DO GŁOWICY ZAPARZĄCEJ

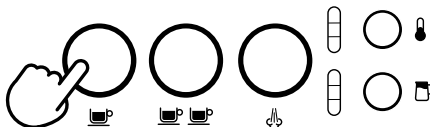
Włóż kolbę pod głowicę zaparzącą tak, aby wyrównać rączkę z napisem „INSERT” na głowicy zaparzącej. Włóż kolbę do głowicy zaparzącej i obróć ją w kierunku strzałki na głowicy zaparzącej do momentu, w którym poczujesz opór.



Na kratkę ociekacza pod podajniki w kolbie postaw jedną lub dwie filiżanki.

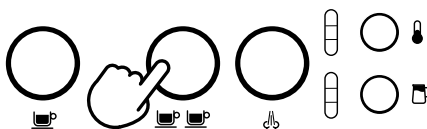
OPCJONALNA ILOŚĆ KAWY – 1 FILIŻANKA

Naciśnij raz przycisk 1 filiżanki, przycisk zacznie mrugać. Fabrycznie ustawiona objętość dla 1 filiżanki (około 30 ml) będzie wlewać się do filiżanki. Ekspres do kawy zakończy pracę automatycznie, gdy zostanie zaparzona zadana ilość kawy.



OPCJONALNA ILOŚĆ KAWY – 2 FILIŻANKI

Naciśnij jeden raz przycisk 2 filiżanek, przycisk zacznie mrugać. Fabrycznie ustawiona objętość dla 2 filiżanek, około 60 ml, zostanie nalana do filiżanki. Ekspres do kawy zakończy pracę automatycznie, gdy zostanie zaparzona zadana ilość kawy.



UWAGA

Jeżeli podczas zaparzania naciśniesz przycisk 1 lub 2 filiżanek, proces zaparzania zostanie automatycznie zatrzymany.

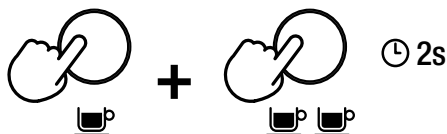
RĘCZNE ZAPARZANIE WSTĘPNE I USTAWIENIE OBJĘTOŚCI KAWY

Wciśnij i przytrzymaj przycisk 1 lub 2 filiżanek, aby rozpocząć etap zaparzania wstępnego. Po zwolnieniu przycisku rozpocznie się podawanie kawy. Wciśnij ponownie mrugający przycisk, aby zatrzymać podawanie kawy.

OBSŁUGA TWOJEGO NOWEGO URZĄDZENIA

PROGRAMOWANIE OBJĘTOŚCI KAWY

Wciśnij i przytrzymaj przycisk 1 i 2 filiżanek przez 2 sekundy, przyciski zaczną mrugać.



Ustawienie objętości dla 1 filiżanki:

- Po wciśnięciu przycisku 1 filiżanki rozpocznie się zaparzanie kawy.
- Naciśnij ponownie przycisk 1 filiżanki, aby zatrzymać przygotowanie kawy. Ustawiona objętość kawy zostanie zapisana w pamięci ekspresu.

Aby ustawić objętość na 2 filiżanki, postępuj krok po kroku, ale wciśnij przycisk 2 filiżanek, aby uruchomić i zakończyć ekstrakcję.

USTAWIENIE TEMPERATURY MLEKA

Ekspres umożliwia wybór jednej z 3 opcji ustawień temperatury mleka:

- 1 Warm (ciepłe mleko)
- 2 Ideal (idealna temperatura mleka)
- 3 Hot (gorące mleko)



Po włączeniu ekspresu ustawiona jest ostatnia zapisana temperatura. Wciśnij ponownie przycisk ustawienia temperatury mleka, aż do pojawienia się požądanej wartości.

USTAWIENIA ILOŚCI PIANY MLECZNEJ

Ekspres umożliwia wybór jednej z 3 opcji ilości piany mlecznej:

- 1 Low (mało piany)
- 2 Medium (przeciętna ilość piany)
- 3 High (dużo piany)

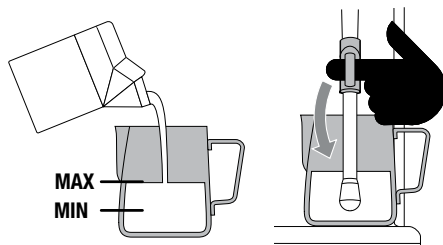


Po włączeniu ekspresu ustawiona jest ostatnia zapisana ilość. Wciśnij ponownie przycisk ustawienia ilości piany mlecznej, aż do pojawienia się požądanej wartości.

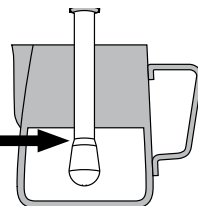
UWAGA



Przed rozpoczęciem spieniania mleka należy oczyścić dyszę pary, na krótko włączając funkcję pary. Aby to zrobić, wciśnij przycisk pary, włączy się podawanie pary, a następnie wciśnij przycisk ponownie, aby zatrzymać podawanie pary.

- Używaj wyłącznie świeżego, schłodzonego mleka.
- Upewnij się, że poziom mleka w dzbanku utrzymuje się pomiędzy znakami MIN i MAX.
- Podnieś dyszę pary i umieść pod nią dzbanek z mlekiem.
- Zanurz dyszę pary w mleku. Upewnij się, że jest całkowicie zanurzona.
- Dzbanek z mlekiem powinien być postawiony na czujniku temperatury mleka znajdującym się na ociekaczu, a mleko powinno zakrywać koniec dyszy pary.



Mleko powinno zakrywać tę część.



- W razie potrzeby przy pomocy przycisku  zmień temperaturę mleka, a przyciskiem  ustaw ilość piany mlecznej.
- Wciśnij przycisk pary, przycisk zacznie mrugać i uruchomi się spienianie mleka w dzbanku.
- Proces spieniania zakończy się automatycznie po osiągnięciu ustawionej temperatury.

OBSŁUGA TWOJEGO NOWEGO URZĄDZENIA

- Podnieś dyszę pary i zdejmij dzbanek z ociekacza.
- Wytrzymaj dyszę pary i jej końcówkę lekko zwilżoną, miękką gąbką.
- Opuść dyszę pary. Nastąpi automatyczne wypuszczenie pary i oczyszczenie dyszy.

UWAGA

Para pod ciśnieniem może wydostawać się z ekspresu, nawet jeśli jest wyłączony. Jeśli dzieci poruszają się w pobliżu urządzenia, muszą znajdować się pod stałym nadzorem.

UWAGA

Jeżeli ekspres wyrzuca parę, słychać również dźwięk pompy. Jest to normalne zjawisko.

UWAGA

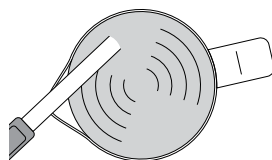
Do spieniania mleka korzystaj z dzbanka ze stali nierdzewnej dostarczanej wraz z urządzeniem. Użycie innego dzbanka grozi niebezpieczeństwem.

RĘCZNE SPIENIANIE MLEKA

- Przy ręcznym spienianiu mleka funkcja automatycznego spieniania i automatycznego wyłączenia są niedostępne.
- Upewnij się, że poziom mleka w dzbanku utrzymuje się pomiędzy znakami MIN i MAX.
- Podnieś dyszę pary i zanurz ją w mleku. Końcówka dyszy pary powinna być zanurzona na 1–2 cm w mleku bliżej prawej krawędzi pod kątem około 90°.
- Wciśnij przycisk pary i uruchomi się spienianie mleka w dzbanku.



- Trzymaj końcówkę dyszy tuż pod powierzchnią mleka, dopóki mleko nie zacznie wirować w kierunku ruchu wskazówek zegara i nie zostanie wprowadzone w ruch spiralny.
- Podczas gdy mleko w dzbanku wiruje, powoli przesuwaj dzbanek ku dołowi. Końcówka dyszy znajdująca się tuż pod powierzchnią zacznie wypuszczać do mleka bąbelki powietrza.
- Ostrożnie wysuń końcówkę dyszy nad powierzchnię, aby przyspieszyć ruch mleka.
- Utrzymuj końcówkę dyszy pary pod lub na powierzchni i utrzymuj wirowanie mleka. Spieniaj mleko do uzyskania właściwej objętości.
- Teraz zanurz dyszę pary głębiej w mleku, aby podgrzać mleko w dolnej części dzbanka, cały czas utrzymując stałą cyrkulację mleka. Prawidłowa temperatura mleka to 60–65°C, można ją wyczuć dotykając dna naczynia.



- Po spienieniu mleka według swoich potrzeb wciśnij przycisk pary.

- Wyjmij dyszę pary z dzbanka.
- Wytrzyj dyszę pary i jej końcówkę lekko zwilżoną, miękką gąbką.
- Opuść dyszę pary. Nastąpi automatyczne wypuszczenie pary i oczyszczenie dyszy.
- Dla idealnego spienienia mleka nie należy umieszczać dyszy parowej na środku pojemnika, ale raczej w kierunku krawędzi. Upewnij się, że nie dotyka jednocześnie dzbanka.
- Dla idealnego spienienia mleka należy używać tylko dzbanka dołączonego do opakowania, czyli takiego, który nie ma inaczej ukształtowanych ścianek.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, użyj mleka pełnotłustego.

CZYSZCZENIE DYSZY PARY

Po zakończeniu spieniania mleka należy przechylić dyszę, aby mogło dojść do jej automatycznego przepłukania i wyczyszczenia. W przeciwnym razie grozi zatkanie dyszy pary zaschniętym mlekiem.

Jeśli dysza pary zostanie podniesiona, ekspres to zakomunikuje; dolna część kontrolki świetlnych ustawień temperatury mleka i ustawień spieniania mleka będą się palić, co oznacza, że należy przechylić dyszę pary.

Jeśli chcesz wyczyścić dyszę pary ręcznie, na przykład przed rozpoczęciem procesu spieniania, upewnij się, że dysza jest przechylona, a następnie wciśnij i przytrzymaj przycisk pary przez około 5 sekund.

Nie wyłączaj urządzenia dopóki dysza nie zostanie przepłukana. Najpierw ustaw dyszę w pozycji pionowej. Wyłącz urządzenie dopiero po przepłukaniu dyszy w pozycji pionowej.

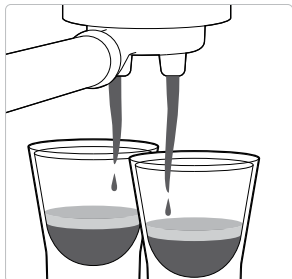
OBSŁUGA TWOJEGO NOWEGO URZĄDZENIA

RADY DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEJ EKSTRAKЦИИ

Wysmienita kawa to doskonałe zrównoważenie słodkiego, kwaśnego i gorzkiego smaku. Smak kawy zależy od wielu czynników, takich jak typ ziarna, stopień palenia, świeżość, stopień zmielenia, dozowanie mielonej kawy i nacisku przy ubijaniu.

Aby osiągnąć właściwy smak należy wziąć te czynniki pod uwagę w procesie przygotowania kawy.

PRAWIDŁOWA EKSTRAKCIÓN



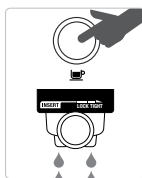
- Uruchomi się po 8–12 sekundach.
- Wylewa się powoli jak kąpiący miód.
- Crema jest złotobrązowa z delikatną pianką.
- Kawa ma ciemnobrązowy kolor.

PO EKSTRAKЦИИ



WYMIJ ZUŻYTĄ KAWĘ

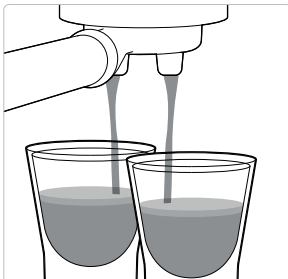
Zużyta kawa wytworzy w sitku osad. Jeśli osad jest wilgotny, przejdź do rozdziału o niedoparzonej kawie.



OPŁUCZ KOLBĘ

Wyczyść kolbę, aby zapobiec zatkaniu. Włóż sitko bez kawy do kolby, a następnie do głowicy zaparządzającej i przelej wodą z głowicy zaparządzającej.

NIEDOPARZONA KAWA



- Uruchomi się po 1-7 sekundach.
- Kawa przelewa się zbyt szybko.
- Crema jest cienka i blada.
- Kawa ma jasnobrązowy kolor.
- Smak jest gorzki/ostry, słaby i wodnisty.

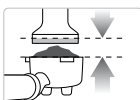
ROZWIĄZANIE

WYPRÓBUJ RÓŻNE USTAWIENIA

MIELENIA KAWY:

- Kawa mielona powinna być drobniejsza, aby ekstrakcja kawy przebiegała wolniej.
- Zmień ilość kawy przy pomocy przyboru do wyrównywania kawy Razor™.

Zmień i wypróbuj.



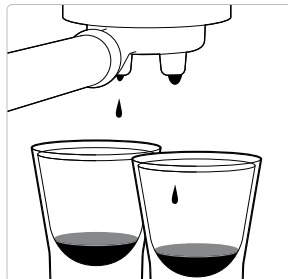
ZAWSZE WYRÓWNUJ DO LINII

Zmień i wypróbuj.

Ubij kawę z naciskiem około 15–20 kg. Przy właściwym ubiciu górna krawędź metalowej części tampera powinna być zrównana z górną krawędzią sitka.

Przy pomocy przyboru do wyrównywania kawy Razor™ zmień ilość kawy w sitku.

PRZEPARZONA KAWA



- Uruchomi się po 13 sekundach.
- Kawa tylko kapie lub nie wycieka wcale.
- Crema jest ciemna i rozbita.
- Kawa ma mocno ciemnobrązowy kolor.
- Smak jest gorzki i spalony.

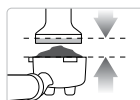
ROZWIĄZANIE

WYPRÓBUJ RÓŻNE USTAWIENIA

MIELENIA KAWY:

- Kawa mielona powinna być grubsza, aby ekstrakcja kawy przebiegała szybciej.
- Zmień ilość kawy przy pomocy przyboru do wyrównywania kawy Razor™.

Zmień i wypróbuj.



ZAWSZE WYRÓWNUJ DO LINII

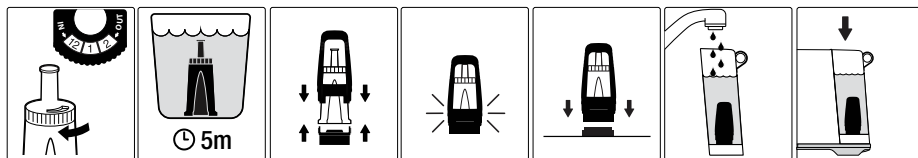
Zmień i wypróbuj.

Ubij kawę z naciskiem około 15–20 kg. Przy właściwym ubiciu górna krawędź metalowej części tampera powinna być zrównana z górną krawędzią sitka.

Przy pomocy przyboru do wyrównywania kawy Razor™ zmień ilość kawy w sitku.



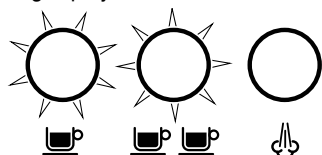
WYMIANA FILTRA WODY



POMIMO STOSOWANIA FILTRA DO WODY, KONIECZNE JEST REGULARNE ODKAMIENIANIE URZĄDZENIA. PODCZAS PROCESU PODGRZEWANIA WODY POWSTAJĄ OSADY WAPNIA. URZĄDZENIE MUSI BYĆ ODKAMIENIANE PRZYNAJMNIEJ RAZ NA MIESIĄC LUB DWA.

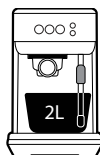
+ CYKL CZYSZCZENIA

Cykl czyszczenia należy przeprowadzać po około 200 ekstrakcjach kawy. Ekspres jest wyposażony w system odliczania 200 ekstrakcji kawy od ostatniego cyklu czyszczenia i po upływie tego czasu zaczną na zmianę migać przyciski 1 i 2 filiżanek.



Jeśli nie chcesz przeprowadzać cyklu czyszczenia, wciśnij przycisk pary. Ekspres przełączy się na tryb czuwania, ale komunikat o uruchomieniu cyklu czyszczenia ponownie się zapali, gdy włączysz ekspres.

1. Do kolby włóż sitko, a do sitka dysk czyszczący.
2. Do dysku włóż tabletkę czyszczącą.
3. Włóż kolbę do głowicy zaparzącej.
4. Opróżnij ociekacz i włóż go z powrotem. Pod podajnikami w kolbie postaw miskę o objętości około 2 l, dysza pary powinna być przechylona nad ociekacz.



5. Napełnij zbiornik na wodę po znacznik MAX i ponownie włóż go z powrotem do ekspresu. Upewnij się, że zbiornik jest prawidłowo włożony.
6. Wciśnij i przytrzymaj przyciski 1 i 2 filiżanek na 5 sekund, aby przełączyć ekspres na tryb cyklu czyszczenia.



7. Przyciski 1 i 2 filiżanek będą dalej świecić. Wciśnij przycisk przygotowania 1 lub 2 filiżanek, aby uruchomić cykl czyszczenia. Podczas cyklu czyszczenia podświetlenie przycisków będzie się na zmianę zapalać.
8. Po zakończeniu cyklu czyszczenia ekspres przełączy się na tryb czuwania.
9. Wyjmij i ołucz kolbę, dysk czyszczący, ociekacz i zbiornik na wodę.

☹️ ODWAPNIANIE

Przy regularnym stosowaniu twarda woda może spowodować powstawanie kamienia wodnego na większości części wewnętrznych ekspresu do kawy, co zmniejszy przepływ wody, wydajność ekspresu i wpływa na jakość kawy.

Gdy potrzebne jest przeprowadzenie odwapniania, na ekspresie zaczną palić się na zmianę przyciski 1 filiżanki, pary i przycisk 2 filiżanek przez około 15 sekund. Wciśnięcie jednego z tych przycisków anuluje komunikat i ekspres przełączy się na tryb czuwania.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Nawet jeżeli używasz dostarczonego filtra wody, zalecamy przeprowadzenie procesu odkamieniania w celu usunięcia kamienia wewnątrz urządzenia, PRZYNAJMNIEJ RAZ NA MIESIĄC/DWA.

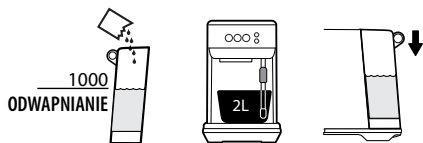


UWAGA

NIE ZANURZAJ KABLA ZASILAJĄCEGO, WTYCZKI ANI URZĄDZENIA W WODZIE LUB INNEJ CIECZY. PRZED ODWAPNIANIEM WYJMIJ LUB OPRÓŻNIJ ZBIORNIK NA WODĘ.

PROCES ODWAPNIANIA

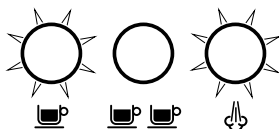
1. Opróżnij ociekacz i włóż go z powrotem.
2. Napełnij zbiornik na wodę po znacznik DESCALÉ i dodaj do wody środek odwapniający.



3. Pod głowicą zaparządzającą i dyszą parę umieść miskę o pojemności około 2 l.
4. Wyłącz ekspres przez wciśnięcie przycisków 1 filiżanki i pary jednocześnie i pozostaw go do całkowitego ostygnięcia przed uruchomieniem odwapniania.



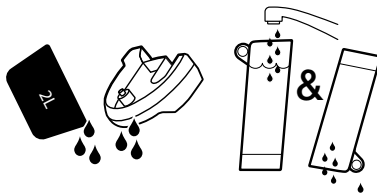
5. Gdy ekspres jest wyłączony, wciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk 1 filiżanki i przycisk pary przez około 5sekund, ekspres przełączy się na tryb odwapniania.



6. Przycisk 1 filiżanki i przycisk pary będą zapalone, co oznacza, że ekspres jest gotowy do odwapniania.



7. Wciśnij przycisk 1 filiżanki lub przycisk pary, aby rozpocząć proces odwapniania. Podczas całego cyklu przyciski będą na zmianę się zapalać.
8. Po opróżnieniu zbiornika na wodę proces odwapniania zostanie przerwany. Napełnij zbiornik na wodę po znacznik MAX i opróżnij miskę pod głowicą zaparządzającą. Upewnij się, że obie części zostały poprawnie włożone.
9. Przycisk 1 filiżanki i przycisk pary będą zapalone, gdy ekspres będzie gotowy. Wciśnij przycisk 1 filiżanki lub przycisk pary, aby wznowić proces odwapniania.
10. Po zakończeniu procesu odwapniania przycisk 1 filiżanki i przycisk pary będą naprzemiennie mrgać. Następnie ekspres przełączy się na tryb czuwania.



11. Wyjmij i opróżnij miskę pod głowicą zaparządzającą. Oplucz ociekacz i zbiornik na wodę i wytrzyj do sucha przed włożeniem ich do ekspresu.

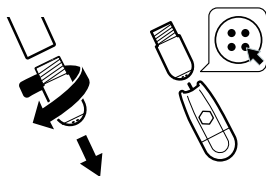
ZATKANA DYSZA PARY

Jeśli podczas spieniania mleka ekspres wykryje zatkanie dyszy pary, natychmiast zatrzyma proces spieniania i przycisk pary zgaśnie. Kontrolki świetlne ustawienia temperatury mleka i spieniania mleka będą całe zapalone i będą mrugać. Kontrolki te będą mrugać aż do wyczyszczenia dyszy pary.

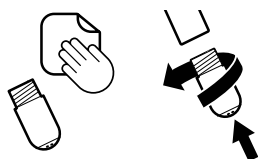


CZYSZCZENIE DYSZY PARY

- Dysza pary powinna być wyczyszczona natychmiast po spienieniu mleka. Wytrzyj dyszę pary czystą ściereczką.
- Jeśli któryś z otworów dyszy pary się zatka, może to mieć wpływ na proces spieniania. Wyczyść dyszę pary, włączając manualnie proces spieniania mleka.
- Jeśli dysza pary pozostanie zatkana, odkręć końcówkę dyszy pary i odetkaj otwory przy pomocy czyścika; czyścik jest umieszczony w tylnej części ekspresu pod zbiornikiem na wodę.



- Oplucz końcówkę dyszy pary i wytrzyj czystą i suchą ściereczką. Przykręć z powrotem końcówkę dyszy pary. Oplucz dyszę pary po wyczyszczeniu.



CZYSZCZENIE SITKI I KOLBY

- Sitka i kolbę oplucz pod gorącą, bieżącą wodą bezpośrednio po użyciu, aby usunąć resztki kawy.
- Jeśli małe otwory w sitku się zatkają, możesz je wyczyścić przy pomocy czyścika.

CZYSZCZENIE GŁOWICY ZAPARZAJĄCEJ

- Regularnie wycieraj głowicę zaparządzającą i kratkę ze stali nierdzewnej wewnątrz głowicy zaparządzającej przy pomocy miękkiej gąbki zwilżonej w wodzie, aby usunąć resztki kawy mielonej.
- Regularnie czyść głowicę zaparządzającą z włożoną do niej kolbą i sitkiem, aby usunąć resztki kawy.

CZYSZCZENIE OCIEKACZA

- Wyjmij ociekacz, opróżnij i wyczyść go po każdym użyciu lub po pojawieniu się wskaźnika zapelnienia ociekacza.
- Wyjmij kratkę z ociekacza i umyj obie części w ciepłej wodzie z odrobiną płynu do mycia naczyń.

CZYSZCZENIE POWIERZCHNI ZEWNĘTRZNEJ

- Wytrzyj powierzchnię zwilżoną miękką gąbką, a następnie wytrzyj do sucha czystą ściereczką.

UWAGA

Nie używaj szorstkich środków czyszczących, zmywaków druczianych, gąbek druczianych itp., ponieważ mogłyby one zarysować powierzchnię.

UWAGA

Żadna część ekspresu do kawy nie jest przeznaczona do mycia w zmywarce do naczyń.



UWAGA

**NIE ZANURZAJ
KABLA ZASILAJĄ-
CEGO, WTYCZKI
ANI URZĄDZENIA
W WODZIE LUB
INNEJ CIECZY.**

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

PRZECHOWYWANIE EKSPRESU

Przed odstawieniem do przechowywania wyłącz ekspres i odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego. Opróżnij zbiornik na wodę i ociekacz i upewnij się, że ekspres jest ostygnięty, czysty i suchy. Umieść w suchym i czystym miejscu.

Nie kładź na ekspresie żadnych przedmiotów.

PRZYWRÓCENIE USTAWIEŃ OBJĘTOŚCI KAWY

1. Gdy ekspres jest wyłączony, wciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk 1 filiżanki i przycisk pary przez około 5 sekund.
2. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk 1 i 2 filiżanek przez około 5 sekund. Przyciski się zapalą.
3. Wciśnij przycisk 1 lub 2 filiżanek, a przycisk zamruga trzy razy, co oznacza, że przywrócenie ustawień fabrycznych objętości kawy zostało wykonane.
4. Ekspres przełączy się na tryb czuwania.

UWAGA

Wciśnij dowolny przycisk, aby wyjść z trybu przywracania ustawień.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Woda nie wypływa z głowicy zaparzającej. Ekspres nie wydaje gorącej wody.	<ul style="list-style-type: none"> Zbiornik na wodę jest pusty. 	Napełnij zbiornik na wodę.
	<ul style="list-style-type: none"> Zbiornik na wodę jest nieprawidłowo włożony. 	Zbiornik na wodę wsuń całkowicie do ekspresu i zablokuj.
	<ul style="list-style-type: none"> Ekspres trzeba odwapnić. 	Uruchom proces odwapniania.
	<ul style="list-style-type: none"> Kawa jest zbyt drobno zmielona i/lub w sitku znajduje się za dużo kawy i/ lub kawa jest zbyt ubita i/lub otwory w sitku są zatkane. 	Patrz niżej „Kawa tylko kapie z podajnika kolby”.
Kawa tylko kapie z podajnika w kolbie.	<ul style="list-style-type: none"> Kawa jest zbyt drobno zmielona. 	Użyj kawy zmielonej grubiej. Więcej informacji w poprzedniej części instrukcji „Dozowanie i ubijanie kawy” i „Rady dotyczące prawidłowej ekstrakcji”.
	<ul style="list-style-type: none"> W sitku jest zbyt dużo kawy. 	Zmniejsz ilość mielonej kawy. Po ubiciu użyj przyboru do wyrównywania kawy Razor™. Więcej informacji w poprzedniej części instrukcji „Dozowanie i ubijanie kawy” i „Rady dotyczące prawidłowej ekstrakcji”.
	<ul style="list-style-type: none"> Kawa jest zbyt mocno ubita. 	Nacisk przy ubijaniu powinien wynosić 15–20 kg.
	<ul style="list-style-type: none"> Zbiornik na wodę jest pusty. 	Napełnij zbiornik na wodę.
	<ul style="list-style-type: none"> Zbiornik na wodę jest nieprawidłowo włożony. 	Zbiornik na wodę wsuń całkowicie do ekspresu i zablokuj.
	<ul style="list-style-type: none"> Otwory w sitku mogą być zatkane. 	Przy pomocy igły przyboru do czyszczenia przetkaj otwory w sitku.
	<ul style="list-style-type: none"> Ekspres trzeba odwapnić. 	Uruchom proces odwapniania.
	<ul style="list-style-type: none"> Zbiornik na wodę jest pusty lub woda jest poniżej znacznika MIN. 	Napełnij zbiornik na wodę.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Kawa wylewa się zbyt szybko.	<ul style="list-style-type: none"> Kawa jest zbyt grubo zmielona. 	<p>Użyj kawy zmielonej drobniej. Więcej informacji w poprzedniej części instrukcji „Dozowanie i ubijanie kawy” i „Rady dotyczące prawidłowej ekstrakcji”.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> W sitku jest zbyt mało kawy mielonej. 	<p>Zwiększ ilość mielonej kawy. Po ubiciu użyj przyboru do wyrównywania kawy Razor™. Więcej informacji w poprzedniej części instrukcji „Dozowanie i ubijanie kawy” i „Rady dotyczące prawidłowej ekstrakcji”.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Kawa nie jest wystarczająco ubita. 	<p>Nacisk przy ubijaniu powinien wynosić 15–20 kg.</p>
Kawa wylewa się spod krawędzi kolby.	<ul style="list-style-type: none"> Kolba nie jest poprawnie osadzona w głowicy zaparzącej. 	<p>Upewnij się, że kolba została poprawnie włożona. Należy zauważyć delikatny opór podczas obracania w kierunku strzałki.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Na krawędzi kolby pozostały resztki zmielonej kawy. 	<p>Usuń nadmiar kawy z krawędzi kolby, aby zapewnić szczelność po włożeniu do głowicy zaparzącej.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> W sitku jest zbyt dużo kawy. 	<p>Zmniejsz ilość mielonej kawy. Więcej informacji w części „Dozowanie i ubijanie kawy”. Po ubiciu użyj przyboru do wyrównywania kawy Razor™.</p>
Ekspres nie wydaje pary.	<ul style="list-style-type: none"> Ekspres nie osiągnął jeszcze temperatury roboczej. 	<p>Odczekaj aż ekspres się rozgrzeje i osiągnie temperaturę roboczą.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Zbiornik na wodę jest pusty. 	<p>Napełnij zbiornik na wodę.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Zbiornik na wodę jest nieprawidłowo włożony. 	<p>Zbiornik na wodę wsuń całkowicie do ekspresu i zablokuj.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Ekspres trzeba odwapnić. 	<p>Uruchom proces odwapniania.</p>
Ekspres do kawy wydaje dźwięki pompy przy parzeniu kawy lub wytwarzaniu pary.	<ul style="list-style-type: none"> Dźwięk pompy podczas pracy ekspresu jest normalnym zjawiskiem. 	<p>Nie trzeba wykonywać żadnych czynności, jest to normalne zjawisko.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Zbiornik na wodę jest pusty. 	<p>Napełnij zbiornik na wodę.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Zbiornik na wodę jest nieprawidłowo włożony. 	<p>Zbiornik na wodę wsuń całkowicie do ekspresu i zablokuj.</p>

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Kawa nie jest wystarczająco ciepła.	<ul style="list-style-type: none"> Kolba jest zimna. 	Opłucz kolbę pod gorącą wodą. Wytrzyj do sucha.
Mleko jest zbyt gorące.	<ul style="list-style-type: none"> Dzbanek jest niewłaściwie umieszczony. 	Upewnij się, że dzbanek jest umieszczony na czujniku temperatury mleka. Zmień temperaturę mleka.
Brak cremy na kawie.	<ul style="list-style-type: none"> Kawa nie jest wystarczająco ubita. 	Nacisk przy ubijaniu powinien wynosić 15–20 kg.
	<ul style="list-style-type: none"> Kawa jest zbyt grubo zmielona. 	Użyj kawy zmielonej drobniej. Więcej informacji w poprzedniej części instrukcji „Dozowanie i ubijanie kawy” i „Rady dotyczące prawidłowej ekstrakcji”.
	<ul style="list-style-type: none"> Ziarna kawy lub kawa mielona są nieświeże. 	Używaj świeżo palonych ziaren kawy z datą palenia i użyj je w ciągu 5–20 tygodni od daty palenia. Wcześniej zmieloną kawę użyj w ciągu tygodnia.
	<ul style="list-style-type: none"> Otwory w sitku mogą być zatkane. 	Przy pomocy igły przyboru do czyszczenia przetrkaj otwory w sitku.
Z ekspresu wypływa woda.	<ul style="list-style-type: none"> Jest to spowodowane automatycznym spuszczeniem wody po użyciu pary lub gorącej wody. Woda zostaje automatycznie spuszczona z systemu do ociekacza po użyciu pary lub wydaniu gorącej wody. Dzięki temu kawa będzie przyrządzana w optymalnej temperaturze. 	Upewnij się, że ociekacz jest prawidłowo założony w ekspresie, i regularnie go czyść, kiedy pojawi się komunikat o napełnieniu.
	<ul style="list-style-type: none"> Zbiornik na wodę jest nieprawidłowo włożony. 	Zbiornik na wodę wsuń całkowicie do ekspresu i zablokuj.
Ekspres do kawy jest włączony, ale nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> Bezpiecznik termiczny mógł zostać aktywowany z powodu przegrzania pompy. 	Wciśnij jednocześnie przycisk 1 filiżanki i przycisk pary, aby wyłączyć ekspres, a następnie odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego. Odczekaj około 30–60 minut do wystygnięcia. Jeśli problem się powtarza, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Sage.
Zbyt duża/mała ilość ekstrahowanej kawy.	<ul style="list-style-type: none"> Należy zmienić ilość kawy mielonej i/lub ustawienia stopnia zmielenia i/lub objętość zaparzonej kawy. 	Zmień ilość mielonej kawy mielonej lub stopień zmielenia kawy. Więcej informacji w poprzedniej części instrukcji „Dozowanie i ubijanie kawy” i „Rady dotyczące prawidłowej ekstrakcji”.

**Zákaznická podpora /
Zákaznícka podpora / Ügyféltámogatás /
Obsługa klienta**

info@sageappliances.cz
info@sageappliances.sk
info@sageappliances.hu
info@sageappliances.pl

**Webové stránky / Webové stránky /
Weboldalak /
Strony internetowe**

www.sageappliances.cz • www.sagecz.cz
www.sageappliances.sk • www.sagesk.sk
www.sageappliances.hu • www.sagehu.hu
www.sageappliances.pl • www.sagepl.pl

Servisní centra / Servisné centrá / Szervizközpontok / Centra serwisowe

FAST ČR, a. s.
Technická 1701
Říčany u Prahy 251 01
Tel.: +420 323 204 120

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
Brno 602 00
Tel.: +420 531 010 295

FAST PLUS, spol. s r. o.
Na pántoch 18
831 06 Bratislava (Rača)
Tel.: +421 (2) 491 058 53

FAST HUNGARY Kft.
2045 Törökbálint
Dulácska u. 1/a
Magyarország
Tel.: +36 23 330 830

Fast Poland sp. z o. o.
ul. Sokołowska 10
05-090 Puchały
Tel.: +48 22 417 91 23, 22 417 91 24



Registrowaná značka v Anglii a Walesu č. 8223512. Z důvodu neustálého vývoje spotřebiče se spotřebič vykreslený nebo vyfotografovaný v tomto dokumentu smí mírně lišit od vlastního spotřebiče.

Registrowaná značka v Anglicku a Walesu č. 8223512. Z důvodu neustálého vývoja spotřebiča sa spotřebič vykreslený alebo vyfotografovaný v tomto dokumente smie mierne líšiť od vlastného spotřebiča.

8223512 szám alatt bejegyzett márka Angliában és Walesben. A készülék folyamatos fejlesztése miatt az ebben a dokumentumban lévő képeken vagy fotókon ábrázolt készülék kissé különbözhet a konkrét készüléktől.

Marka zarejestrowana w Anglii i Walii nr 8223512. Z powodu nieustannego rozwoju urządzenie przedstawione na rysunku lub fotografii w niniejszym dokumencie może różnić się nieco od samego urządzenia.